

東日本大震災から早くも4年の歳月が経ってしまいました。依然復興には程遠く、東京電力福島第一原子力発電所はたくさんの方々の事故処理にもかかわらず収束の見通しが立たない状態です。一方で、このことを忘れるほどにいろいろなことが起きました。人々の気持ちも様々なことに対処できず、ひとつの方向に向いてしまう危うさも感じられます。福島そして沖縄が抱える問題は日本全体で考える問題です。今何がおき、どこに向かっているのか、立ち止まって考えることも必要かと思えます。

このみんなちがってみんないいのイベントは、お互いのちがいを認めあい尊重して、楽しく生きていくことのきっかけになればということではじまりました。今回で8回(通算23回)目、みんなで楽しく川原で過ごしましょう。

Since the Great Tohoku Earthquake, four years have already passed. A full recovery from it still looks very far. At the Fukushima Daiichi Power Plant owned by the Tokyo Electric Power Company, even to this day, much efforts made by many people never seem to be enough to end the disaster.

At the same time, we seem to forget about the disaster due to a variety of other things that have happened since then. People seem to be too overwhelmed to properly deal with these many things, and we are also concerned about their potential inclination to totalitarianism. Japanese as a whole must contemplate the ongoing problems in Fukushima and Okinawa. It may be necessary to stop and think what is going on and where we are going now.

We started this event "We're different & that's great" in the hope of inspiring people to respect each other's differences and live joyously.

This is our eighth time (23rd since its precursor), and we very much look forward to having a great time together by the river.

お願い Please Note the Followings

- 来場者用の駐車場はありませんので、公共交通機関(電車、バス、タクシー)や徒歩でご来場ください。高齢や障害のため、徒歩や公共交通機関(電車、バス、タクシー)での来場が難しい方には、駐車スペースをご用意します。
- 自転車、スクーター、バイクで越しの方は、駐車場からの坂の周辺には置かないでください。
- 会場内に仮設車椅子トイレはありません。車椅子トイレをご使用になる方は、市役所駐車場を右に出て、右側にある「八王子地域生活支援室」またはその向かい側にある「木馬工房」をご利用ください(下記地図参照)。
- 会場内は使い捨て容器を使用禁止にします。食器、箸などを持参するか実行委員会が用意するリユース食器をレンタル(有料)してお使いください。
- ごみはお持ち帰りください。会場で捨てる場合は有料となります。
- 会場には日陰スペース及びイス等がありません。各自日除け対策をして、敷物などをご持参ください。
- タバコを吸われる方は携帯灰皿を持参してください。会場内を歩きながら、また人ごみの中での喫煙はご遠慮ください。
- There are no parking facilities, so please either walk or use public transport (trains, buses or taxis) to get to the event. For seniors and persons with disabilities who have difficulty walking or taking the bus to the venue, there is a parking space.
- Please do not employ coming on a bicycle, a motor scooter, a motorcycle around the slope from the parking lot.
- There is no wheelchair-accessible restroom at the venue. Persons who need a wheelchair-accessible restroom, please exit the city hall parking lot to the right and use a restroom at "Hachioji chiiki seikatsu shienshitsu" on the right side or "Mokuba Kobo" on the left side. Refer to the map below for directions.
- Disposable containers and utensils are banned at the event. Please either bring your own food containers and chopsticks or rent the reusable food containers from the organizing committee for food.
- Take home your own garbage. To throwaway garbage at the hall will be charged.
- There are no shade or sitting spaces prepared at the venue. So please take into consideration of this and take sunshade measures in case of fine weather and bring chairs or picnic sheets if you would like to sit down.
- Smokers please bring a portable ashtray to the event. Please refrain from smoking while walking around the festival, or when surrounded by other people.

アクセス Access

バス

- ◆JR八王子駅北口 8番乗り場(市12)「横川住宅行き」乗車 「市役所入り口」下車 約20分間隔
- ◆JR八王子駅北口 8番乗り場(元八04)「高尾駅南口(市役所入り口)行き」乗車 「市役所入り口」下車
- ◆京王八王子駅 2番乗り場(市12)「横川住宅行き」乗車 「市役所入り口」下車 約20分間隔
- ◆京王八王子駅 2番乗り場(元八04)「高尾駅南口(市役所入り口)行き」乗車 「市役所入り口」下車
- ◆JR西八王子駅 1番乗り場(市03)「川口小学校行き」乗車 「八王子市役所」下車

BUS

- ◆《JR Hachioji Sta.》Bus stop No.8 Take the bus number (市12) for Yokokawa-jutaku or (元八04) for takao-eki minami guchi and get off at Hachioji Shiyakusho Iriguchi. Bus departs every 20min.
- ◆《Keio Hachioji Sta.》Bus stop No.2 Take the bus number (市12) for Yokokawa-jutaku or (元八04) for takao-eki minami guchi and get off at Hachioji Shiyakusho Iriguchi. Bus departs every 20min.
- ◆《JR Nishi Hachioji Sta.》Bus stop No.1 Take the bus number (市03) for Kawaguchi-shogakko and get off at Hachioji City Hall.

市営バス “はちバス”

- ◆JR西八王子駅より
 - 「東海大学八王子病院行き」乗車「八王子市役所」下車。9:30 11:40 13:50 16:00 18:10

City bus “HACHI-BUS”

- ◆《JR Nishi Hachioji Sta.》
 - Take a bus bound for "Tokai-daigaku-Hachioji-Byoin", get off at Hachioji Shiyakusho. 9:30 11:40 13:50 16:00 18:10



JR西八王子駅より徒歩20分
20minutis on foot from JR Nishi-Hachioji Sta.

ご協力ください= 協賛金、HPバナー広告募集中! 缶バッチ販売中! (詳しくはHPをご覧ください)